

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

DESPUÉS DE REALIZAR EUTANASIA EN AVES



Marzo 2019

El virus de la enfermedad de Newcastle puede sobrevivir por meses en el ambiente, especialmente en un clima húmedo y fresco.

La luz solar y el calor pueden ayudar a matar el virus. Si es posible, antes de comenzar la limpieza y desinfección, deje el área sola durante al menos una semana y restrinja la entrada de aves silvestres, otros animales, y personas.

PASO 1: LIMPIEZA EN SECO

- **Elimine** todos los materiales que estuvieron en contacto con las aves, como tierra, virutas, comida sobrante de los comederos, algas en contenedores de agua y materiales orgánicos, como: abono/excremento, sangre, secreciones nasales, plumas y huevos.
- **Limpie** todos los comederos, bebederos, nidos, perchas y dormideros; de ser posible remuévalos para una limpieza profunda. Substratos de camas, excrementos y tierra deben removérse con pala y rastillo. Si las casas de las aves tienen suelo de tierra, se recomienda remover de 3 a 4 pulgadas de la superficie.



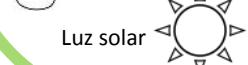
El virus permanece infeccioso durante meses en las plumas y la caspa.

Cosas que pueden eliminar a los microbios causantes de enfermedad

Detergentes /Jabón



Desinfectantes



Luz solar



Inicie un programa de control de roedores y moscas, ya que éstos pueden transportar a los virus de un lugar a otro.

PASO 2: LIMPIEZA EN HÚMEDO

La limpieza en húmedo reduce el riesgo de que las partículas con virus se propaguen en el polvo.

- **Lave** con detergente o jabón (puede usar jabón de lavaplatos común o polvo detergente para ropa) y agua tibia para restregar, cepillar o lavar a presión para remover restos de materia orgánica de jaulas, casas, comederos y bebederos, incubadoras, carretillas, rastillos, palas y cualquier otro elemento usado para cuidar a sus aves, como botas, zapatos y ropa.
- **Desinfecte** después de lavar y deje secar. **No enjuague**.



Una buena limpieza remueve 80% de los microbios causantes de enfermedad



Ejemplos* de desinfectantes

- Blanqueador (cloro) con menos de 6 meses de fabricado y 5.25-6% de concentración: 1 parte de blanqueador en 9 partes de agua (1:10 dilución)

(p.ej. 1/2 taza de blanqueador en un rociador de 32 onzas o 2 tazas por galón)

- Limpiador multiuso Lysol® (sin diluir)

*Deslinda de responsabilidad: los nombres comerciales mencionados no constituyen un aval, garantía ni recomendación de los productos ni es una crítica a productos similares no mencionados. El CDFA no asume ninguna responsabilidad que se genere del uso de estos productos.

Recuerde:

- * Primero retire y limpie **todo** el material orgánico visible para poder completar la limpieza en seco y en húmedo
- * Siga las instrucciones de la etiqueta del desinfectante
- * Moje completamente las superficies con desinfectante y déjelo durante el tiempo de contacto apropiado

Aviso! Está prohibido traer aves nuevas a su propiedad aunque su período de espera de 120 días ya se haya cumplido. Tiene que esperar a recibir la carta de los oficiales de gobierno (CDFA) con la liberación de la cuarentena. Traer aves nuevas a su propiedad antes de recibir la carta de la liberación de su cuarentena y haber cumplido su período de espera, es contra la ley y sujeto a una multa de hasta \$25,000 por ave.

Proteja las aves de sus vecinos, amigos y familiares: ¡no permita visitantes en su patio hasta que realice una limpieza y desinfección completas!

CLEANING AND DISINFECTION

AFTER BIRD EUTHANASIA

CALIFORNIA DEPARTMENT OF
FOOD & AGRICULTURE

Newcastle disease virus can survive for months in the environment, especially in moist and cool conditions.

Natural sunlight and heat can help kill the virus. If possible, prior to starting cleaning and disinfection, let the area sit for at least a week and restrict entry of wild birds, other animals, and people.

STEP 1: DRY CLEANING

Remove all materials that have been in contact with poultry such as: soil, shavings, unconsumed feed in feeders, algae in water containers, and organic materials such as: manure, blood, nasal secretions, feathers, and egg shells.

Clean all feeders, waterers, nesting boxes, and roosts; if possible, remove for a more thorough cleaning. Bedding, manure, and dirt should be

shoveled and raked out. If poultry houses have dirt floors, it is recommended to remove the top 3-4 inches.



Virus remains infectious in feathers and dander for months.

Dispose of all feathers, manure, bedding, and any opened feed (recommend double or triple bagging trash bags, so that they maintain their structure and securely contain contents). Spray disinfectant on the outside of the bags. Discard them in the trash or in the landfill. Contact your local waste management for larger volumes.

Initiate a rodent and fly control program—they can carry the virus from place to place.

STEP 2: WET CLEANING

Wet cleaning reduces the risk of virus particles spreading in the dust.

- Wash using detergent/soap (you can use common dish soap or laundry detergent powder) and warm water to scrub, brush, or power wash to remove remaining organic material off cages, houses, feed and water dishes, incubators, wheelbarrows, rakes, shovels, and any other equipment used to take care of your birds, including boots, shoes and clothing.
- Disinfect after washing and allow to dry. Do not rinse.



A good cleaning will remove 80% of disease agents.



Be Aware! You are prohibited from restocking birds despite completion of the 120-day fallow period. You MUST wait to receive a letter from CDFA releasing you from quarantine. Restocking before you're released is against the law and subject to fines up to \$25,000 per bird.

What can kill disease agents?

Detergents / Soap



Disinfectants



Sunlight



Examples* of Disinfectants

- Bleach (Chlorine) - less than 6 months old and 5.25-6% concentration: 1 part bleach to 9 parts water (1:10 dilution)
(Ex. 1/2 cup bleach in a 32 oz. sprayer, or 2 cups per gallon)
- Lysol® Multi-purpose Cleaner (undiluted)

*Disclaimer: Trade names used do not constitute a guarantee, warranty, or endorsement of the products, nor criticize similar products not named. CDFA bears no responsibility for liability resulting from the use of these products.

REMEMBER TO:

- * Remove and clean **all** visible organic material first by completing dry and wet cleaning
- * Follow disinfectant label directions
- * Thoroughly wet surface with disinfectant and follow appropriate contact time

Protect the birds of your neighbors, friends, and family—do not allow visitors in your backyard until cleaning and disinfection is complete!